

# PROPRIO DE LA MISA

## SAN PÍO X

### Papa y confesor

3 de Septiembre - Fiesta clase 3.<sup>a</sup> - Blanco

*Salmo 88.20-22,2* INTROITO

EXTÚLI eléctum de pópulo, oleo sancto meo unxi eum: ut manus mea sit semper cum eo, et brachium meum confirmet eum. *Ps.* Gratias Domini in ætérnum cantábo: per omnes generatiónes annuntiábo fidelitátem tuam ore meo. *V.* Gloria Patri.

He exaltado a mi elegido de entre el pueblo, con mi óleo santo le he ungido, mi mano será su apoyo y mi brazo le fortalecerá. Salmo. Cantaré eternamente las bondades del Señor; por todas las generaciones anunciará tu fidelidad mi boca. *V.* Gloria al Padre.

COLECTA

DEUS qui ad tuendam cathólicam fidem, et universa in Christo instauránda sanctum Pium, Summum Pontíficem, cœlésti sapiéntia et apostólica fortitúdine replevísti: concéde propítius; ut, ejus institúta et exempla sectántes, præmia consequámur ætérna. Per eúndem Dominum.

¡Oh Dios! que, para defender la fe católica y restaurer todas las cosas en Cristo has Menado al sumo pontifice san Pío, de celeste sabiduría y apostólica fortaleza ; concede propicio que, siguiendo sus enseñanzas y ejemplos, consigamos los premios eternos. Por el mismo Señor nuestro Jesucristo.

*1 Tesalonicenses 2.2-8* EPÍSTOLA

FRATRES: Fidúciam habúimus in Deo nostro loqui ad vos evangélium Dei in multa sollicitúdine. Exhortátio enim nostra non de errore neque de immundítia neque in dolo; sed, sicut probáti sumus a Deo ut crederétur nobis evangélium, ita lóquimur; non quasi homínibus placétes, sed Deo qui probat corda nostra. Neque enim aliquándo fuimus in sermóne adulationis, sicut scitis, neque in occasióne avaritíæ, Deus testis est, nec quæréntes ab homínibus glóriam neque a vobis neque ab aliis. Cum possemus vobis oneri esse ut Christi apóstoli, sed facti sumus párvuli in medio vestrum, tamquam si nutrix

Hermanos: Hemos hallado valor en nuestro Dios para anunciaros el divino evangelio en medio de hartos combates. Porque nuestra predicación no se inspira en el error, ni en motives impuros, ni en engaños; sino que, juzgados por Dios dignos de que se nos confiase el Evangelio, hablamos no para agradar a los hombres, sino a Dios que juzga nuestros corazones. Nunca, en efecto, hemos usado de palabras de adulación, ni de pensamientos solapados de codicia: Dios es testigo. Ni hemos buscado la gloria humana, ni la vuestra ni la de otros. Pudimos, sin embargo, darnos importancia como apóstoles de Cristo. Mas nos hicimos pequeñuelos entre vosotros.

fóveat filios suos. Ita desiderántes vos cupide volebámus tradere vobis non solum evangélium Dei, sed etiam animas nostras, quoniam carísimi nobis facti estis.

*Salmo 39. 10-11*

ANNUNTIÁVI justítiam in cœtu magno; ecce labia mea non cohíbui: Dómine, tu nosti. Justítiam tuam non abscondí in corde meo; fidelitátem tuam et auxiliúm tuum narrávi.

*Salmo 22.5-6*

ALLELÚIA, allelúia. Paras mihi mensam, inungis oleo caput meum, calix meus ubérrimus est. Allelúia.

*Juan 21.15-17*

IN illo témpore: Dixit Jesus Simóni Petro: Simon Joánnis, diligis me plus hic? Dicit ei: Étiam, Dómine, tu scis quia amo te. Dicit ei: Pasce agnos meos. Dicit ei iterum: Simon Joánnis, diligis me? Ait illi: Étiam, Dómine, tu scis quia amo te. Dicit ei: Pasce agnos meos. Dicit ei tertio: Simon Joánnis, amas me? Contristátus est Petrus, quia dixit ei tertio: Amas me? et dixit ei: Dómine, tu ómnia nosti; tu scis quia amo te. Dixit ei: Pasce oves meas.

*Salmo 33.12*

VENITE, filii, audite me; timorem Domini docebo vos.

OBLATIÓNIBUS nostris, quæsumus, Dómine, benigne suscéptis, da nobis, ut hæc divina mysteria, sancto Pio Summo Pontífice intercedénte, sinceris tractemus obséquijs et fidélimente sumámus. Per Dominum.

Como una madre rodes de cuidados a los niños que cria, así en nuestra ternura por vosotros, hubiéramos querido daros no sólo el Evangelio de Dios, sino incluso nuestra propia vida; tan queridos os habíais hecho.

GRADUAL

He anunciad tu justicia en la grau asamblea ; no he cerrado mis labios; Señor, tú lo sabes. *V̄.* No he escondido tu justicia en mi corazón; he pregonado tu fidelidad y tu salvación.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *V̄.* Preparas una mesa ante mí; unges con óleo mi cabeza; mi cáliz desborda. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo: Dijo Jesús a Simón Pedro: Simón, hijo de Juan, ¿me amas más que éstos? Sí, Señor, respondió, tú sabes que te amo. Dicele: Apacienta mis corderos. Dicele de nuevo: Simón, hijo de Juan, ¿me amas más que éstos? Sí, Señor, respondió, tú sabes que te amo. Dicele: Apacienta mis corderos. Dicele tercera vez: Simón, hijo de Juan, ¿me amas? Entristeciósese Pedro porque por tercera vez le había dicho: ¿Me amas? y respondió: Señor, tú lo sabes todo; tú sabes que te amo. Dijole: Apacienta mis ovejas.

OFERTORIO

Venid, hijos míos, escuchadme; os enseñaré el temor de Dios.

SECRETA

Pedimos, Señor, que al recibir benigne las ofrendas, nos concedas por intercesión del Sumo Pontífice san Pío, tratar con sincera veneración estos divinos misterios y recibirlos con espíritu lleno de fe. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFACIO DE LOS APÓSTLES

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre, Te Dómine supplicíter exoráre, ut gregem tuum pastor ætérne, non déseras: sed per beátos Apóstolos tuos continúa proteccióne custódiás. Ut íisdem rectóribus gubernétur, quos óperis tui vicários eidem contulísti præesse pastóres. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatió nibus, cumque omni milítia cœléstis exercitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine fine dicétes:

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, suplicarte humildemente, Señor, que no desampares, Pastor eterno, tu rebaño, sino que, por tus santos apóstoles, le guardes con tu continua protección, a fin de que le gobiernen los mismos jefes que has establecido por pastures suyos. Y por eso, con los Ángeles y los Arcángeles, con los Tronos y las Dominaciones, y con toda la milicia del ejército celestial, cantamos el himno de tu gloria, diciendo sin cesar:

*Juan 6.56-57*

CARO mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus. Qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem, in me manet et ego in eo.

COMUNIÓN

Mi carne es verdaderamente comida y mi sangre es verdaderamente bebida. Quien come mi carne y bebe mi sangre, en mí mors, y yo en él.

POSCOMUNIÓN

MENSÆ cœléstis virtúte refécti, quæsumus, Dómine Deus noster: ut, interveniénte sancto Pio Summo Pontífice; fortes efficiámur in fide, et in tua simus caritáte concórdes. Per Dóminum.

Nutridos con la virtud de la mesa celeste, pedimos, Señor Dios nuestro, que, por intercesión de san Pío, Sumo Pontífice, nos veamos fortalecidos en la fe y unidos en tu amor. Por nuestro Señor Jesucristo.